



## AZOL DE COBRE MICRONIZADO GARANTÍA LIMITADA RESIDENCIAL Y AGRÍCOLA

A excepción de los productos para los que se excluye la garantía (como se indica en la etiqueta final del producto, la documentación y/o esta garantía), los compradores consumidores originales (o "primeros propietarios") de productos tratados con conservantes de azol de cobre micronizado por Great Southern Wood ("Great Southern Wood" significa Great Southern Wood Preserving, Incorporated, sus filiales, subsidiarias y proveedores de TSO) tienen derecho a esta GARANTÍA LIMITADA DE COBRE AZOLADO MICRONIZADO PARA USO RESIDENCIAL Y AGRÍCOLA ("Garantía Limitada") de Koppers Performance Chemicals, Inc. ("Koppers"). Great Southern Wood Preserving, Incorporated, sus filiales y los proveedores exclusivos de servicios de tratamiento utilizan productos para la conservación de la madera (azol de cobre micronizado), métodos, sistemas y tecnología de Koppers Performance Chemicals, Inc. ("Koppers") en el tratamiento de productos que han sido tratados con la marca YellaWood® y Great Southern Wood. Sujeto a todos los términos y condiciones de esta Garantía Limitada, Koppers proporcionará a los compradores originales o "primeros propietarios" de productos tratados con azoles de cobre micronizados por Great Southern Wood que "fallen estructuralmente", ya sea, a criterio exclusivo de Koppers, un reembolso del equivalente monetario del producto fallido hasta el precio de compra original o un producto de reemplazo tratado con conservantes de azoles de cobre micronizados por una planta de tratamiento de Great Southern Wood autorizada, de propiedad y operación independientes. La Garantía Limitada no es transferible de un comprador consumidor original o el "primer propietario" a cualquier consumidor subsiguiente o propietario, inquilino o sucesor de la propiedad real en la que se instaló el producto tratado con conservantes de azol de cobre micronizado por Great Southern Wood.

"Primeros propietarios" significa:

- El propietario registrado del inmueble en el momento en que se instalaron los productos tratados con conservantes de azoles de cobre micronizados por Great Southern Wood; o bien
- Si los productos tratados con conservantes de azol de cobre micronizado por Great Southern Wood fueron instalados por un constructor, contratista y/o propietario relacionado con una nueva construcción en un inmueble propiedad de dicho constructor, contratista y/o propietario, el primer propietario registrado que adquiera dicho inmueble del constructor, contratista y/o propietario.

"Falla estructural" se define como la incapacidad del producto tratado con conservantes de azol de cobre micronizado por Great Southern Wood para realizar su función prevista debido a la putrefacción, la descomposición por hongos o el ataque de termitas. "Putrefacción" o "deterioro por hongos", tal y como se indica en esta garantía, se refiere al ataque de hongos destructores de la madera que desintegran las paredes celulares de la madera, pero excluye el moho superficial, el moho y/o los hongos asociados con el aspecto o la "erosión" de la madera. La "erosión" de la madera no es descomposición, deterioro por hongos ni putrefacción de ningún tipo.

### PARA IDENTIFICAR LOS PRODUCTOS GARANTIZADOS DE AZOL DE COBRE MICRONIZADO DE GREAT SOUTHERN WOOD, BUSQUE LA ETIQUETA FINAL O EL SELLO DE TINTA

Es fácil identificar un producto garantizado de azol de cobre micronizado de Great Southern Wood. Simplemente busque la etiqueta final de plástico o el sello de tinta en cada pieza de madera tratada con azoles de cobre micronizado. Si la etiqueta dice "MICRONIZED COPPER AZOLE" y "LIFETIME LIMITED WARRANTY" o "LIFETIME LIMITED RESIDENTIAL WARRANTY" (en la parte delantera o trasera de la etiqueta) y ha sido tratada por Great Southern Wood, se trata de un producto garantizado de azol de cobre micronizado sujeto a los términos y condiciones de esta garantía (excepto para las columnas YellaWood® que tienen una garantía escrita separada como se describe a continuación). Asegúrese de recibir y conservar todos los certificados de compra o etiquetas finales, así como las facturas de compra originales de su distribuidor o contratista. En caso de siniestro, será necesario presentar esta documentación para todos los materiales cuyo fallo estructural se alegue.

Garantías de tabloneras para cercas, columnas YellaWood® y postes para cercas agrícolas: Tabloneras para cercas: Una garantía limitada independiente de 15 años otorgada por Great Southern Wood se aplica a los tabloneros para cercas tratados con conservantes de azol de cobre micronizado por Great Southern Wood a un nivel de retención de conservante de 0,05 pcf, consulte la garantía limitada de 15 años de los tabloneros para cercas de azol de cobre micronizado de la marca YellaWood® para obtener más detalles.

Columnas YellaWood®: Para las columnas YellaWood® tratadas con conservantes de azoles de cobre micronizados por Great Southern Wood, se aplica una Garantía Limitada de por Vida para Columnas YellaWood® otorgada por Great Southern Wood, ver Garantía Limitada de por Vida para Columnas YellaWood® para más detalles.

Postes para cercas agrícolas: Una garantía separada de 30 años para postes tratados a presión otorgada por Great Southern Wood aplica para ciertos postes de cercas agrícolas tratados con preservantes de azol de cobre micronizado por Great Southern Wood, vea la Garantía de 30 años para postes tratados a presión para más detalles.

### CONDICIONES DE GARANTÍA

Esta Garantía Limitada sólo se aplica si se cumple cada una de las siguientes condiciones:

- Los productos tratados con conservantes de azol de cobre micronizado de Great Southern Wood deben utilizarse únicamente en aplicaciones residenciales o agrícolas y según se especifique en el sello de tinta y/o la etiqueta final adherida a los productos tratados con conservantes de azol de cobre micronizado de Great Southern Wood.
- Específicamente, los productos para uso sobre el suelo tratados con conservantes de azol de cobre micronizado de Great Southern Wood deben usarse sólo en aplicaciones sobre el suelo. (Las aplicaciones sobre el suelo son usos de productos tratados con conservantes de azol de cobre micronizado por Great Southern Wood donde el producto tratado con conservantes de azol de cobre micronizado por Great Southern Wood no está en contacto con el suelo, colocado sobre o encima del suelo usando una barrera sintética o material plástico, sujeto a mojado frecuente o expuesto continuamente a vegetación pesada, productos de abono, tierra de relleno u otras condiciones que podrían simular una exposición de contacto con el suelo). Los productos para uso en contacto con el suelo tratados con conservantes de azoles de cobre micronizados por Great Southern Wood pueden utilizarse tanto en aplicaciones sobre el suelo como en contacto con el suelo. Los usos en contacto con el suelo son aquellos en los que se utiliza producto tratado con conservantes de azoles de cobre micronizados por Great Southern Wood:
  - en contacto con el suelo, agua dulce u otras situaciones que propicien el deterioro;
  - sobre el suelo, pero es difícil de mantener, reparar o sustituir y es fundamental para el funcionamiento y la seguridad de todo el sistema/construcción (por ejemplo, viguetas y vigas para cubiertas y muelles de agua dulce); o bien
  - por encima del suelo pero puede acabar en contacto con el suelo o está sujeto a peligros comparables al contacto con el suelo debido al clima, a procesos artificiales o naturales o a la construcción.

## **AZOL DE COBRE MICRONIZADO GARANTÍA LIMITADA RESIDENCIAL Y AGRÍCOLA**

Página 2

### **CONDICIONES DE GARANTÍA (continuación)**

- Entre los ejemplos de aplicaciones de uso general para contacto con el suelo se incluyen los postes para vallas, postes para cubiertas, postes para barandillas, madera estructural, viguetas y vigas para cubiertas y muelles de agua dulce, y maderas situadas en regiones de bajo potencial natural de pudrición de la madera y ataque de insectos.
- Los productos para uso por encima del suelo tratados con conservantes de azol de cobre micronizado por Great Southern Wood deben tratarse con compuestos de azol de cobre micronizado hasta un nivel de retención de conservante de 0,06 pcf y los productos para uso en contacto con el suelo tratados con conservantes de azol de cobre micronizado por Great Southern Wood deben tratarse con compuestos de azol de cobre micronizado hasta un nivel de retención de conservante de 0,15 pcf. Los productos tratados con conservantes de azoles de cobre micronizados por Great Southern Wood deben ser tratados por una planta de tratamiento autorizada.
- Los productos tratados con conservantes de azoles de cobre micronizados de Great Southern Wood deben utilizarse de acuerdo con los códigos de construcción estatales y locales.
- Se debe aplicar un conservante de madera de acabado con brocha en el momento de la construcción en todos los cortes de sierra y taladros para productos tratados con abeto Douglas y abeto Hem tratados con conservantes de azol de cobre micronizado por Great Southern Wood. Entre los conservantes de madera de acabado recomendados se encuentran los productos de naftenato de cobre, cobre oxínico o naftenato de zinc. Importante: Siga las instrucciones del fabricante para una aplicación correcta. Esta Garantía Limitada no cubrirá los productos de abeto Douglas y abeto Hem tratados con conservantes de azol de cobre micronizado por Great Southern Wood para los que no haya pruebas de que se aplicó un conservante de acabado para madera de acuerdo con las instrucciones del fabricante en el momento de la instalación inicial.

### **EXENCIONES DE LA GARANTÍA**

Esta Garantía Limitada no cubre:

- Estructuras comerciales o industriales, sistemas de cimentación de madera, madera expuesta a agua salada o salobre, postes de construcción o maderas de construcción en aplicaciones estructurales, estacas de viñedos comerciales, celosías, cercas de jardinería, tejas y ripias, artículos especiales, como husillos, remates de bolas, celosías y barandillas o cualquier otro producto que haya sido fresado después del tratamiento.
- El fallo estructural de proyectos o estructuras que contengan cualquier producto tratado con conservantes de azol de cobre micronizado de Great Southern Wood cuando una parte o la totalidad del producto tratado con conservantes de azol de cobre micronizado de Great Southern Wood se haya utilizado en contacto con material no tratado o tratado que se haya utilizado en una aplicación inadecuada, o en contacto con cualquier construcción antigua con alguna evidencia de deterioro.
- El fallo estructural del producto para uso sobre el suelo tratado con conservantes de azol de cobre micronizado por Great Southern Wood utilizado en contacto con el suelo, agua dulce u otras situaciones propicias para el deterioro; utilizado sobre el suelo pero difícil de mantener, reparar o sustituir y esencial para el rendimiento y la seguridad de todo el sistema/construcción (por ejemplo, viguetas y vigas para cubiertas y muelles de agua dulce); o utilizado sobre el suelo pero que puede acabar en contacto con el suelo o está sujeto a peligros comparables al contacto con el suelo debido al clima, a procesos artificiales o naturales o a la construcción.
- El fallo estructural del producto tratado con conservantes de azol de cobre micronizado por Great Southern Wood cuando el producto tratado con conservantes de azol de cobre micronizado por Great Southern Wood ha sido aserrado longitudinalmente (desgarrado) o cepillado (lijado/cepillado/etc.).
- El fallo estructural de los productos tratados con conservantes de azol de cobre micronizado por Great Southern Wood causado por la "erosión" de la madera, incluyendo pero no limitado a la veta levantada, hendiduras, grietas, ahuecamiento, torsión, alabeo, contracción, hinchazón o cualquier otra propiedad física o estética de la madera.
- La corrosión de sujetadores, herrajes, o cualquier otro material(es), incluyendo materiales metálicos usados, en conjunción con, o para envolver o encapsular productos tratados con preservantes de azol de cobre micronizado por Great Southern Wood, o falla estructural resultante de tal ocurrencia.
- El deslaminado de productos tratados con conservantes de azoles de cobre micronizados por Great Southern Wood, incluyendo madera contrachapada y otros productos de madera laminada.
- Crecimiento de moho u hongos en el producto tratado con conservantes de azol de cobre micronizado por Great Southern Wood que sea estético.
- El fallo estructural de los productos para uso sobre el suelo tratados con conservantes de azol de cobre micronizado por Great Southern Wood cuando se mojan de forma frecuente o recurrente, como muelles y pasarelas de agua dulce, piscinas, jacuzzis o por sistemas de riego (por ejemplo, olas o cambios de nivel de agua, en un muelle de agua dulce o donde el viento o el riego provocan mojado frecuente).
- El fallo estructural del producto para uso por encima del suelo tratado con conservantes de azol de cobre micronizado por Great Southern Wood cuando se instala a menos de 15 cm por encima del suelo (nivel final después del paisajismo) y apoyado sobre materiales de construcción permeables (por ejemplo, madera tratada o concreto).
- El fallo estructural del producto para uso por encima del suelo tratado con conservantes de azol de cobre micronizado por Great Southern Wood, utilizado cuando exista una expectativa razonable de que la tierra, la vegetación, la hojarasca u otros residuos puedan acumularse y permanecer en contacto con el componente; o cuando la propia construcción, otras estructuras o el crecimiento previsto de la vegetación no permitan que el aire circule por debajo de la construcción y entre las tablas de los entablados.
- El fallo estructural del producto para uso sobre el suelo tratado con conservantes de azoles de cobre micronizados por Great Southern Wood utilizado en una construcción que no permite el drenaje del agua.
- El fallo estructural del producto para uso sobre el suelo tratado con conservantes de azoles de cobre micronizados por Great Southern Wood utilizado en la construcción de un invernadero.
- El fallo estructural del producto para uso sobre el suelo tratado con conservantes de azoles de cobre micronizados por Great Southern Wood utilizado en climas tropicales.
- Daños en el producto tratado con conservantes de azoles de cobre micronizados por Great Southern Wood distintos del fallo estructural.

### **CÓMO PRESENTAR RECLAMOS**

Para hacer un reclamo bajo los términos de esta Garantía Limitada, dentro de los treinta (30) días siguientes al descubrimiento de un defecto, envíe fotografía(s) y una descripción de la falla estructural junto con el recibo(s) de compra de su distribuidor de madera o contratista/constructor. Además, Koppers exige una lista detallada de los productos tratados con conservantes de azoles de cobre micronizados por Great Southern Wood y una etiqueta final de cada pieza de producto. Envíe esta información a:

KOPPERS PERFORMANCE CHEMICALS, INC.  
A LA ATENCIÓN DE: ASUNTOS DEL CONSUMIDOR (CONSUMER AFFAIRS)  
P. O. DRAWER O  
GRIFFIN, GEORGIA 30224-0249

## **AZOL DE COBRE MICRONIZADO GARANTÍA LIMITADA RESIDENCIAL Y AGRÍCOLA**

Página 3

Sujeto a los términos, condiciones, limitaciones y exclusiones de esta Garantía Limitada, Koppers, dentro de los sesenta (60) días a partir de la fecha de recepción de la notificación de su reclamo, y una vez recibida la documentación correspondiente, pondrá a su disposición un producto de reemplazo tratado con conservantes de azol de cobre micronizado de Great Southern Wood a cambio del producto tratado con conservantes de azol de cobre micronizado de Great Southern Wood que falló estructuralmente o, a criterio exclusivo de Koppers, se reembolsará el equivalente monetario del producto que falló hasta el precio de compra original. Koppers se reserva el derecho de hacer que un representante inspeccione toda la madera que se alegue que ha fallado estructuralmente antes de retirarla del servicio. Si se deniega el acceso para la inspección o si la inspección revela que las condiciones de servicio se modificaron o cambiaron antes de la inspección, o que no se cumplen los requisitos de esta Garantía Limitada, Koppers no tendrá ninguna obligación en virtud de esta Garantía Limitada.

### **LIMITACIÓN DE LAS VÍAS DE RECURSO DISPONIBLES**

Mediante la compra, aceptación, recepción o uso del producto tratado con conservantes de azol de cobre micronizado por Great Southern Wood, el comprador consumidor original o primer propietario del producto tratado con conservantes de azol de cobre micronizado por Great Southern Wood acepta los términos, condiciones, limitaciones y exclusiones contenidos en esta Garantía Limitada.

La única obligación de Koppers y el único recurso disponible en virtud de los términos de esta Garantía Limitada se limitan, a criterio exclusivo de Koppers, a proporcionar un producto de reemplazo tratado con conservante de azol de cobre micronizado de Great Southern Wood para el producto tratado con conservante de azol de cobre micronizado de Great Southern Wood que presente fallas estructurales o el reembolso del equivalente monetario de dicho producto tratado con conservante de azol de cobre micronizado de Great Southern Wood, hasta el precio de compra original. Koppers no se hace responsable de ningún costo asociado con la remoción o eliminación de cualquier producto tratado con conservante de azol de cobre micronizado por Great Southern Wood o la entrega o instalación del producto de reemplazo tratado con conservante de azol de cobre micronizado por Great Southern Wood.

EN LA MEDIDA EN QUE LO PERMITA LA LEGISLACIÓN APLICABLE, KOPPERS NO OFRECE NINGUNA OTRA GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, DE COMERCIABILIDAD, IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO O DE OTRO TIPO. EN NINGÚN CASO KOPPERS SERÁ RESPONSABLE DE DAÑOS INCIDENTALES, CONSECUENTES, ESPECIALES O INDIRECTOS.

Esta es una garantía limitada de Koppers únicamente. GREAT SOUTHERN WOOD PRESERVING, INCORPORATED, SUS FILIALES, SUBSIDIARIAS Y PROVEEDORES DE TSO, NO OTORGAN GARANTÍA ALGUNA, YA SEA EXPRESA O IMPLÍCITA, CON RESPECTO A LOS PRODUCTOS TRATADOS CON CONSERVANTES DE AZOL DE COBRE MICRONIZADO (EXCEPTO POR, Y SUJETO A LOS TÉRMINOS Y CONDICIONES DE, (1) LA GARANTÍA LIMITADA DE 15 AÑOS SEPARADA PARA TABLONES DE VALLA DE AZOL DE COBRE MICRONIZADO DE LA MARCA YELLAWOOD® QUE SE APLICA SÓLO A TABLONES DE VALLA TRATADOS CON AZOL DE COBRE MICRONIZADO POR GREAT SOUTHERN WOOD, (2) LA GARANTÍA LIMITADA DE POR VIDA DE LAS COLUMNAS YELLAWOOD®, QUE SE APLICA ÚNICAMENTE A LAS COLUMNAS YELLAWOOD® TRATADAS CON AZOL DE COBRE MICRONIZADO POR GREAT SOUTHERN WOOD, Y (3) LA GARANTÍA DE 30 AÑOS DE LOS POSTES TRATADOS A PRESIÓN, QUE SE APLICA ÚNICAMENTE A DETERMINADOS POSTES DE CERCAS AGRÍCOLAS TRATADOS CON AZOL DE COBRE MICRONIZADO POR GREAT SOUTHERN WOOD.) GREAT SOUTHERN WOOD PRESERVING, INCORPORATED, SUS FILIALES, SUBSIDIARIAS Y PROVEEDORES DE TSO, RENUNCIAN EXPRESAMENTE A TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, INCLUIDAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO.

Algunos estados no permiten limitaciones sobre la duración de una garantía implícita o la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes, por lo que es posible que estas limitaciones o exclusiones no se apliquen en su caso. Esta Garantía Limitada le otorga derechos legales específicos, y también puede tener otros derechos que varían de un estado a otro. En la medida en que lo permita la legislación aplicable, la presente Garantía Limitada se registrará e interpretará de conformidad con las leyes del Estado de Georgia.

Sujeto a los otros términos, condiciones, limitaciones y exclusiones de esta Garantía Limitada, cualquier acción por incumplimiento de esta Garantía Limitada debe ser iniciada dentro de un (1) año después de que usted supo o debería haber sabido de la ocurrencia de la falla estructural. Las partes acuerdan que resolverán sus disputas de forma individual, y que cualquier reclamación presentada en virtud de esta Garantía Limitada o en relación con el producto(s) tratado(s) con conservantes de azol de cobre micronizado por Great Southern Wood debe ser presentada en la capacidad individual de las partes, y no como demandante o miembro de una clase en cualquier supuesto procedimiento de clase, colectivo o representativo. Las partes acuerdan además que no participarán en ninguna demanda colectiva (existente o futura) interpuesta por terceros que surja en virtud de esta Garantía Limitada o en relación con el producto tratado con conservantes de azol de cobre micronizado por Great Southern Wood. Si se determina que esta renuncia a presentar demandas colectivas es ilegal o inaplicable a todas o algunas partes de un litigio, no se aplicará a dichas partes.

El hecho de que Koppers o Great Southern Wood no hagan cumplir en cualquier momento cualquiera de los términos, condiciones, limitaciones, exclusiones o descargos de responsabilidad establecidos en esta Garantía Limitada no se interpretará como una renuncia a dichas disposiciones.

Esta Garantía Limitada constituye el acuerdo completo y exclusivo entre usted, Koppers y Great Southern Wood con respecto al tema contenido en esta Garantía Limitada y reemplaza todos y cada uno de los acuerdos o declaraciones orales o escritos anteriores. Todas y cada una de las declaraciones, promesas, garantías o afirmaciones de Koppers, Great Southern Wood o sus agentes que difieran de alguna manera de los términos de esta Garantía Limitada carecerán de validez o efecto a menos que se hagan por escrito y estén firmadas por un funcionario debidamente autorizado de Koppers o Great Southern Wood, respectivamente. La invalidez o inaplicabilidad de cualquier disposición de esta Garantía Limitada no afectará a la validez o aplicabilidad de cualquier otra disposición, todas las cuales permanecerán en pleno vigor y efecto.

Esta Garantía Limitada sólo es válida para los productos tratados con conservantes de azoles de cobre micronizados por Great Southern Wood utilizados en los Estados Unidos continentales, Alaska y Hawaii.

Esta Garantía Limitada se aplica a los productos tratados con conservantes de azol de cobre micronizado por Great Southern Wood comprados después del 15 de julio de 2017, a menos que se sustituya.

Los productos de la marca YellaWood® con conservantes de azoles de cobre micronizados se tratan a presión mediante el proceso de conservación de cobre MicroPro®. Great Southern Wood Preserving, Incorporated, sus filiales, subsidiarias y proveedores de TSO, utilizan productos conservantes de la madera de Koppers (azol de cobre micronizado), métodos y tecnología en el tratamiento de los productos de azol de cobre micronizado de la marca YellaWood®. Para más información, visite [koppersperformancechemicals.com](http://koppersperformancechemicals.com). Para obtener información importante sobre la manipulación de nuestros productos o una copia de la ficha de datos de seguridad (FDS) del azol de cobre micronizado de la marca YellaWood®, visítanos en línea en [yellawood.com](http://yellawood.com) o escribanos a P.O. Box 610, Abbeville, AL 36310. YellaWood® y la etiqueta amarilla son marcas registradas a nivel federal de Great Southern Wood Preserving, Incorporated 200-17